

VIRÖS LOBOGÓ

Az RMP Arad városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

XV. évfolyam,
4525. szám
4 oldal,
20 bani
1959.
szeptember 23,
szerda

VÁROSUNKBAN — RAJONUNKBAN

Újítások a Libertatea gyárban

Ez évben több olyan újítási javaslatot dolgoztak ki a Libertatea gyárban, amelyeknek alkalmazása jelentősen megkönnyíti a kaptáfa részleg dolgozóinak munkáját. Az év elején meghatározott témátörvénnyel a kaptáfa részleg munkáját a következőképpen kell megvalósítani. Ezenkívül a

témátörvénnyel előtérrel kérdésekkel is foglalkoztak. Az országban először a Libertatea gyárban készítenek hajlítható kaptáfát. Ehhez az újításu kaptáfahez két gépre volt szükség, hogy kikészítsék a kaptáfát a kézi megmunkálást. Mindkét gépet helyi erőforrás-

ból készítették el a karbantartó műhely dolgozói, saját újítási javaslatuk alapján.

A párhuzamosan lyukasító gépet és a belső marásra alkalmas gépet Petran Martin esztergályos és Gerebenics Mihály, a karbantartó műhely mestere dolgozta ki és készítette el. Mindkét készülék hozzájárul a munkatermelékenység növeléséhez, valamint a sokkal jobb minőségű munka kivitelezéséhez.

Vlaci Tibor, a kaptáfa részleg brigádvezetője kétirányú válogógépet szerkesztett. Eddig kézzel vágták a kaptáfa felső részét, ezzel a géppel 80 százalékkal gyorsabban végezhetik a munkát.

Beálltak a kombájnok

Az ötvenes állami gazdaság nagy kiterjedésű kukoricaföldjein traktorokra szerelt kombájnnal folyik a törés. A kombájnnak az az előnye, hogy mentesíti az ember munkáját és tökéletesen elvégzi a törési és faszitási műveleteket.

Radu Gheorghe, az 1-es számú brigád felelőse már napokkal ezelőtt kijelentette, hogy több, mint tíz hektáron végezték el a törést, a munka jó minőségű, a kombájnok kiválóan dolgoznak.

Ugyancsak a napokban két kombájnnal megkezdtek a szőlő aratását is.

A határ csak annyiban változott, hogy most nemcsak nyáron, hanem ősszel is kombájnnal állnak be a nagy táblákba.

Nagy mennyiségű silótakarmányt készítettek

A zimánuffalusi kollektivisták meggyőződtek arról, hogy az állattenyésztés kifizető. Ezért arra törekednek, hogy fejlessék állatállományukat. Jelenleg 60 sertéssel, 48 szarvasmarhával (ebből 26 fejlehető) és 260 juhval rendelkeznek a kollektív gazdaság. A kollektivisták gondoskodtak az állatok téli elhelyezéséről és takarmányozásáról. Tavaly 50 fő részére istállót építettek, jelenleg pedig 100 szarvasmarha befogadására építenek alkalmas

istállót. A falat már felhúzták, most dolgoznak a tetőzetten.

A kollektivisták az állatok téli takarmányozása érdekében aratás után nagyobb területen takarmánynak való kukoricát vetettek. A napokban megkezdtek a silózást. Eddig 40 vagon silót készítettek csalámadé és repafej keverékből. Ugy határoztak, hogy még 40 vagon silótakarmányt készítsenek. A munka zavartalan menete érdekében silógépet vásároltak.

Juhász István,
levelező.

Takarékosan dolgoznak az asztalosok

Aránylag kevés dolgozója van a Mobila gyárnak. De a csekély létszám ellenére ebben a gyárban komoly és lelkiismeretes munka folyik. Hónapról-hónapra tudszármájuk előirányzatukat és az állatok gyártott butorok minőségére nem szokott panasz érkezni. Mindamellett arra is gondoltak, hogy a takarékoság terén tett fogadalmukat maradéktalanul teljesítsék. Amikor havonta számba veszik az eredményeket, rendszerint néhány ezer lejes megtakarítással is dicsekedhetnek. Az

elmúlt hónapban például tervben felül 3000 lej takarítottak meg. Ezzel az összeggel már eddig 327.000 lej értékű megtakarítást értek el. Ez az összeg főleg nyers- és segédanyagok megtakarításából tevődött össze.

Párttaghoz méltóan



Palotai István a Ranghet szerszámgépgyár egyik elmunkása. Tervét párttaghoz méltóan rendszeresen teljesíti.

Az Aprozár gondoskodik a lakosság téli ellátásáról

Az Aprozár Helyi Kereskedelmi Szervezet irodájában az áruismereti technikust, Stát Dumitru elvtársat kerestük fel,

hogy tájékoztasson bennünket a téli előkészületekről.

Stát elvtárs elmondta, hogy a város lakosságának téli el-

látására szükséges tervben 3810 tonna burgonya, 467 tonna hagyma, 35 tonna bab, 401 tonna káposzta, 739 tonna zöldségféle és 1605 tonna gyümölcs szerepel. A hatalmas rakárhelyiségek tisztán, fertőtlenítenve várják az árut.

Október 1-től ugynevezett szezon-központok nyílnak, ahol kizárólag burgonyát árúsítanak majd. Ezeket az elárusító központokat megtaláljuk a város minden részén, a peremvárosokban is. Mosóczi-telepen, Ujradon, Gájban, Mikelakán és Pernyávan. Ezenkívül a belváros területén 10 elárusító hely létesült, ahol naponta friss gyümölcs áll a vásárlóközönség rendelkezésére.

Megkezdtek a savanyúság eltevését is. Nagy mennyiségű káposzta, paradicsom, paprika, uborka került már hordókba, üvegekbe. A munka megállás nélkül folyik tovább. Az Aprozár Helyi Kereskedelmi Szervezet gondoskodik arról, hogy a tél folyamán semmilyen sem legyen hiánya Arad fogyasztók közönségének.

— Aztán jöjjön el máskor is, ne csak akkor, amikor írni kell...
Böszörményi Zoltán

Kitüntetett mester

— Hamar életárs — mondja egy fiatal barnahajú lakatos — néhány perccel előbb átment a kikészítő osztályra.

A nagy vagon szerelőden meggyőződtem a kikészítő osztály felé. A villanyhegesztők két utcát formálnak a lángokból.

S ott ér a másik meglepetés.

— A mester most a hegesztőknél van — adja meg a felvilágosítást egy szemüveges fiatal.

Ott sem találjuk meg.

— Az előbb ment el a furókához — mondja a hegesztő, aki újabb pálcát ültet a vasfogba s megkopogtatja a vas sáma felületét, hogy van-e áram.

Végre a részleg vezető irodájában találkozom vele, jó negyedóra múlva. Ott is csak azért, mert kisebb megbeszélésre hívták össze a mestereket.

Elteklik ötperc is, míg magunkra maradunk s felfeletem a kérdést.

— Miért kapta a Munkaérdemrend III. fokozatát?

Elgondolkodik, kezével végigsimít arcán, mintha homlokáról szeretné eltüntetni a ráncokat. S a kérdésre kérdés-sel válaszol:

— Miért éppen hozzám jött az elvtárs?

Most mit mondjak? Mondjam, hogy ide irányítottak a központi irodából. Vádozom, hogy munkádszaj sok szeretettel beszélnek róla. Mondjam azt, amit ezen a részlegen mindenki tud, hogy a furókák mindig lemaradtak a tervvel. Csak azóta teljesítik a feladataikat, mióta ő, Hamar Mihály rendelt teremtett a furókák „háztáján”. S ez a rend abból állott, hogy a technológiai folyamatai szerint szervezte meg a munkát. Egy évig volt itt, utána visszament lakatosnak. S az első munkadara-bok ma is mindig az ő kezén mennek át.

S míg mindezeket dőgondolom, kivesz a fiókból egy barnapetyes kartondobozt, felkattintja fedelét, s belül fehér se-lyemben ragyog és vöröslök a Munkaérdemrend, amelyet sok évi munkáért, odaadástért, szorgalomért, az ifjak neveléséért, a takarékoságért kapott a kormánytól Hamar Mihály, a Dimitrov gár előkészítő részlegének kiadó mestere.

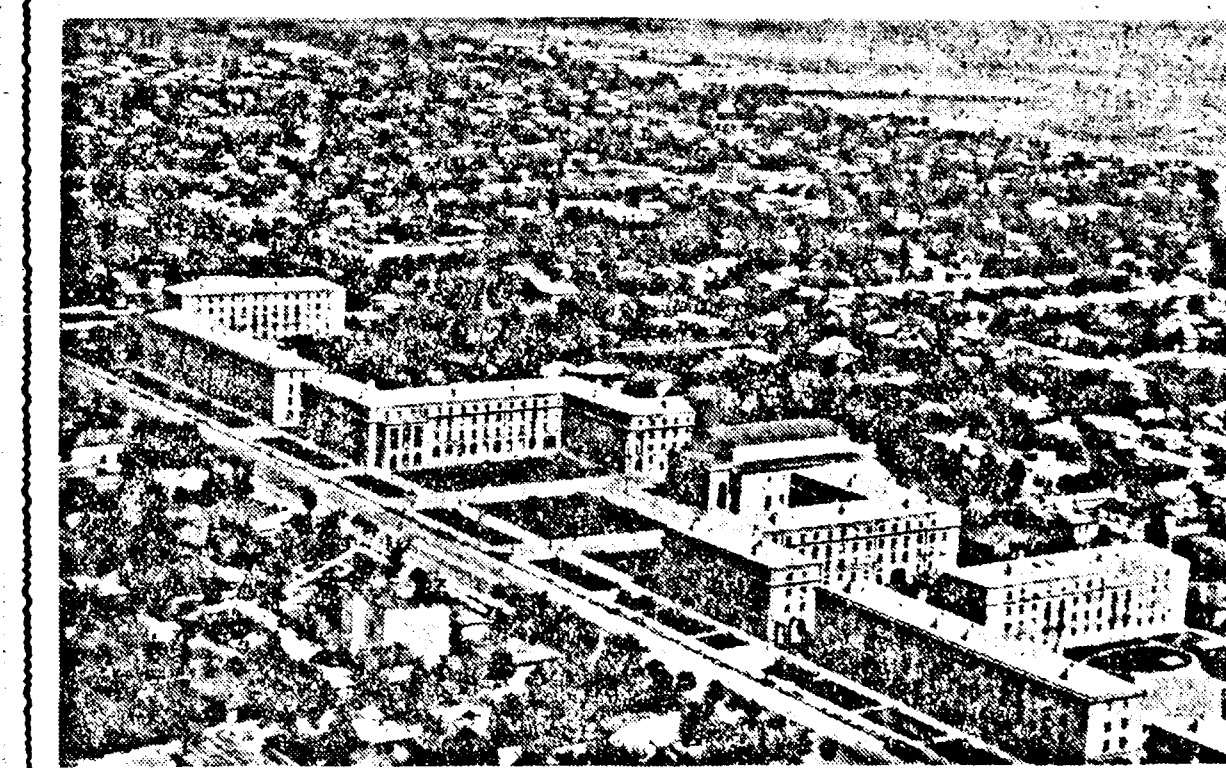
Mint minden jó apa, ő is „fiáról” beszél: Takács Józsefről, Faur Petruról és édesjéről, Hamar Józsefről. Mindhárom lakatos, mindhárommal elégedett.

— Hogy mi lesz belőlük, — ismétli nyugodtan a kérdést. — Jó szakmunkás. Lehet belőlük mester s ha szorgalmasak:

Új postahivatal a Drágasani kerületben

Szeptember 18-án új postahivatal nyílt a B. Cirtan utca 43. szám alatt. Az első két napon még nem volt nagy a forgalom — mondja Musca Maria elvtársnő, a postahivatal vezetője. A Drágasani kerület lakói azonban egyre gyakrabban látogatják az új postahivatalt, ahol naponta reggel 8 órától bármilyen levelet, táviratot továbbíthatnak a kerület lakói. Október 1-től kezdődően csomagokat is kézbesít és továbbít a postahivatal. Néhány nap múlva pedig bármilyen újságra, vagy folyóiratra előfizethetnek itt a kerület dolgozói.

Épülő, szépülő fővárosunk



Répünkön Új-Bukarest városnegyed látható

A Szovjetunió Minisztertanácsa elnökének látogatása az Egyesült Államokban

N. Sz. Hruscsov San Francisco-ban

SAN FRANCISCO. Az Agerpres közlönetüsdítése:

N. Sz. Hruscsovot san-franciscói látogatásának első napján amerikai sajtószervezetek vezetői látták vendégül. A szovjet kormányfő az ösztönös légkörben véleménycsereit folytatott az amerikai sajtószervezeti mozgalom képviselőivel, a jelenlegi nemzetközi helyzet legfontosabb kérdéseiről, valamint a sajtószervezeti mozgalom egyes problémáiról.

Carey és Reuther a megbeszélés elején az amerikai sajtószervezeti vezetők nevében kijelentették: nagy örömről szólnak, hogy elbeszélgethessenek a szovjet kormány vezetőjével, s kifejezték azt a reményüket, hogy ez az ösztönös megbeszélés pozitív szerepet játszhat. A legfontosabb dolog — jelentette ki Carey — megővni a békét.

N. Sz. Hruscsov a több, mint 3 óra és nem egyszer éleshangú megbeszélés során válaszolt különböző kérdésekre. Hangsúlyozta, hogy eddig nincsen kapcsolat a szovjet és amerikai sajtószervezetek között. „Álláspontunk különböző — mondotta —. Ugy látszik, hogy Önök egyszerre nem tudnak megérteni bennünket, mi pedig talán nem tudunk mindent Önökről. Ne sulyosítsuk a dolgokat. Noha számos kérdésben különböző álláspontokra helyezkedünk, közös ügyünk küzdeni a békéért. Ennek érdekében pedig össze kellene fog-nunk”.

Carey, az AFL-CIO alelnöke a megbeszélés végén köszönetet mondott N. Sz. Hruscsov-nak a megbeszélésért és poharat emelt a magasrangú vendég egészségére. „Köszönet mondunk Önnek azért, hogy olyan nagylelkűen rendelkezésünkre bocsátotta idejét. Jó utat kívánunk. Munkájunk együtt a béke érdekében az emberek javára”.

Walter Reuther azonban közölte, hogy az AFL-CIO elnöke mellett működő sajtószolgálat közölte — durva módon elártoztatta N. Sz. Hruscsov nyilatkozatait számos fontos kérdésben s olyan szavakat tulajdonított neki, amelyeket nem mondott.

N. Sz. Hruscsov szeptember 21-én délelőtt elhagyta a hotel és sétált tett San Francisco utcáin. A Szovjetunió miniszterelnökét számos hivatalos és amatőr fényképező kísérte. A California utcán troli-busz haladt el, amelynek utasai barátságosan integettek a szovjet miniszterelnöknek. N. Sz. Hruscsov több ízben megállt és elbeszélgetett a város lakóival. „Az eddig látott amerikai városok közül San Francisco a legszebb” — mondotta N. Sz. Hruscsov. — San Francisco a szomszédunkban van. Önök nagyon közel vannak Oroszországhoz. Városuk vendégszerető hely, nagy melegséggel fogadtak itt bennünket.

N. Sz. Hruscsov, családjával és a kíséretében lévő személyekkel együtt ezután a Gre-shan hajó fedélzetén sétálozást tett a sanfranciscói öbölben. N. Sz. Hruscsov a hajón elbeszélgetett az újságírókkal

s felhívta figyelmüket arra, hogy nyilatkozatait elferdítve látták napvilágot az amerikai sajtóban. „Nagyon kérem Önöket — mondotta — ismeressék objektíven nyilatkozataimat, hogy az amerikai nép helyesen értelmezhesse politikánkat. Amugy is éppen elég különböző problémát kell megoldanunk az Egyesült Államokkal és nem célszerű most bonyolítani a dolgokat”.

A szovjet vendégek ezután búcsút vettek a hajó kapitányától és személyzetétől és ellátogattak a kikötőmunkások sajtószervezetének székébe. N. Sz. Hruscsovot a székhez előtt Harry Bridges, a sajtószervezet elnöke melegen üdvözölte. A jelenlévő munkások lelkesen éltették a szovjet vendégeket. Harry Bridges ösztönözött köszönetet mondott N. Sz. Hruscsov-nak a látogatásért és bemutatni neki feleségét. „Rövidesen, talán éppen ma — mondotta Bridges — feleségem gyermekkel ajándékozik meg és remélem, hogy gyermekünk békében fog élni”. „Mindent megteszünk, hogy a gyermekek békében nevelkedhessenek” — válaszolta N. Sz. Hruscsov.

Harry Bridges kijelentette N. Sz. Hruscsov-nak, hogy az Egyesült Államokban jelentős számú munkanélküli van s hogy a kereskedelem fejlesztése változtatni tudna ezen a helyzeten.

A sajtószervezet székében a munkások ismét megjeleneztek N. Sz. Hruscsovot. Mindenünnen üdvözölték felkiáltások hangzottak orosz és angol nyelven. David Arian fiatal dokkmunkás N. Sz. Hruscsov-nak ajándékozta sapkáját. A munkások felkérték a szovjet miniszterelnököt, hogy mondjon néhány szót.

Engedjék meg — mondotta N. Sz. Hruscsov —, hogy úgy szóljak Önökhöz, ahogyan a szovjet munkások beszélnek egymással, elvtársakkal. Öszinte köszönetemet fejezem ki H. Bridges-nak, az Önök sajtószervezete elnökének a hozzájárult szíves meghívásért. Az Egyesült Államokban tett utazásom során találkozom az egyszerű amerikaiakkal és az Önök vezetőivel. Az amerikaiak békét akarnak — ez a mi benyomásunk. Mi üdvözöljük ezt az óhajukat. Üdvözöljük béké-óhajukat, mert mi is tartós békét óhajunk. Köszönöm, szeretett barátaink, a meleg fogadtatást. Azt szeretném kívánni Önöknek, amit a munkások óhajtanak. Es mit óhajtanak a munkások? (Békét, kiáltja több munkás). Békét, ez igaz. Szükséges, hogy béké legyen. Ezenkívül azt szeretném még Önöknek kívánni, hogy mindig legyen munkájuk és jó fizetésük. Viszontlatára barátaim. N. Sz. Hruscsovot rövid beszéd során lelkesen megtapsolták és éljenztek. Mindenünnen felkiáltások hangzottak: „Béke!”, „Barátság!”, „Viszontlatásra, Hruscsov!”

N. Sz. Hruscsov a délután folyamán megtekintette a San José-i számlológépgyárat. A gyárban Thomas Watson, a Nemzetközi Számlológép Társaság elnöke, valamint számos mérnök és munkás üdvözölte. A szovjet vendégek a vállalat falatozójában együtt ebédelték a munkásokkal, mérnökökkel és igazgatókkal személyesen.

Az újságírók megállapították, hogy N. Sz. Hruscsov fehér sapkát — az amerikai dokkmunkás ajándékát — viselte. Az ebéd során N. Sz. Hruscsov és T. Watson rövid beszédet mondtak.

Watson üdvözölte a Szovjetunió Minisztertanácsának elnökét s kifejezte azt a reményt, hogy N. Sz. Hruscsov amerikai látogatása eredményes lesz és az elkövetkező hónapok során előrehaladás fog mutatkozni a méltányos béke biztosításának útján.

N. Sz. Hruscsov válaszában a délután folyamán megtekintette a San José-i számlológépgyárat. A gyárban Thomas Watson, a Nemzetközi Számlológép Társaság elnöke, valamint számos mérnök és munkás üdvözölte. A szovjet vendégek a vállalat falatozójában együtt ebédelték a munkásokkal, mérnökökkel és igazgatókkal személyesen.

Az újságírók megállapították, hogy N. Sz. Hruscsov fehér sapkát — az amerikai dokkmunkás ajándékát — viselte. Az ebéd során N. Sz. Hruscsov és T. Watson rövid beszédet mondtak.

Watson üdvözölte a Szovjetunió Minisztertanácsának elnökét s kifejezte azt a reményt, hogy N. Sz. Hruscsov amerikai látogatása eredményes lesz és az elkövetkező hónapok során előrehaladás fog mutatkozni a méltányos béke biztosításának útján.

N. Sz. Hruscsov válaszában a délután folyamán megtekintette a San José-i számlológépgyárat. A gyárban Thomas Watson, a Nemzetközi Számlológép Társaság elnöke, valamint számos mérnök és munkás üdvözölte. A szovjet vendégek a vállalat falatozójában együtt ebédelték a munkásokkal, mérnökökkel és igazgatókkal személyesen.

Az ebéd után N. Sz. Hruscsov san-franciscói látogatása emlékére egy apró kalapácsot adott át, amelyet az üléseken elnökök használnak. Az ajándékot átvéve, N. Sz. Hruscsov kijelentette: szeretné, ha a kis kalapács jelképes koppanásával hírül adhatná a Szovjetunió és az Egyesült Államok közötti barátsági és meg nem támadási szerződés, valamint az általános leszerelési szerződés aláírását. Azt a reményét fejezte ki, hogy Eisenhower elnököt folytatandó tárgyalásai a Szovjetunió és az Egyesült Államok közötti béke és barátság biztosításához vezetnek majd.

vitát előidézni olyan kérdésekben, amelyek megoldását maga az élet sugalmazza.

N. Sz. Hruscsov ezután hangsúlyozta, hogy nem szabad sulyosítani az ellentmondásokat és a vitás kérdéseket, hanem oly módon kell megvár-gyalni a dolgokat, hogy csökkenjen a nemzetközi feszültség, barátság és megértés alakuljon ki a Szovjetunió és az Egyesült Államok között.

N. Sz. Hruscsov a továbbiakban méltatta a különböző társadalmi és politikai rendszerű államok békés egymás mellett élése gondolatának fontosságát. Hangsúlyozta, hogy a szovjet kormány és a szovjet nép békében és barátságban akar élni az Egyesült Államokkal és az összes többi országgal.

N. Sz. Hruscsov a gyár megtekintése során barátságosan elbeszélgetett a munkásokkal, érdeklődött életkörülményeikről, a munkavégzésükről és a termelési folyamat megismeréséről.

N. Sz. Hruscsov ezután megtekintett egy san-franciscói „Supermark”-et (óriás piac). A vásárcsarnok épülete percek alatt zsúfolásig megtelt. N. Sz. Hruscsov innen a város központjára felé tartott. A járókelők üdvözölték és megjeleneztek a szovjet kormányfőt. A Mark Hopkins szálló előtt szintén nagy tömeg köszöntötte a szovjet miniszterelnököt.

Hétlőn este George Christopher, San Francisco város polgármestere, az Eszak-californiai nemzetközi kérdésekkel foglalkozó tanács szervezete és a Commonwealth-klub estebédet adott N. Sz. Hruscsov, a Szovjetunió Minisztertanácsa elnökének tiszteletére. A Sheraton Palace szálloda nagytermében mintegy kétezer vendég gyűlt össze: az üzleti körök, a tudósok és művészek képviselői, a sanfranciscói és California állambeli közelet képviselői. N. Sz. Hruscsov megjelenését a teremben tapsal fogadták.

Az estebéd során pohárköszöntő hangzott el N. Sz. Hruscsov, a Szovjetunió Minisztertanácsa elnökének és az orosz népek tiszteletére. A jelenlévők viharos tapsra válaszoltak. N. Sz. Hruscsov Eisenhower elnök egészségére és az Egyesült Államok népére emelte poharát.

Az estebéd során felszólt Elwin Rockwell, az Eszak-californiai nemzetközi kérdésekkel foglalkozó tanács elnöke; George Christopher, San Francisco város polgármestere; Edmund Brown, California állam kormányzója és H. G. Lodge, az Egyesült Államok elnökének személyes képviselője.

A szónokok hanguloyozták az N. Sz. Hruscsov és D. Eisenhower közötti látogatáscsere kivételes jelentőségét és kijelentették, hogy San Francisco város lakossága örömd a magas szovjet vendég látogatásának.

N. Sz. Hruscsov ezután részletes beszédet tartott, melyben különösen hangsúlyozta a Szovjetunió és az Eszakamerikai Egyesült Államok népei közötti békés és baráti kapcsolatok létrejöttének szükségességét. N. Sz. Hruscsov melegen emlékezett meg San Franciscóról és lakosairól, akik nagyhatású fogadtatásban részesítették a szovjet kormányfőt. N. Sz. Hruscsov beszédét a hallgatóság többször szakította félbe viharos tapsal és helyeslő felkiáltásokkal.

Az estebéd után N. Sz. Hruscsov san-franciscói látogatása emlékére egy apró kalapácsot adott át, amelyet az üléseken elnökök használnak. Az ajándékot átvéve, N. Sz. Hruscsov kijelentette: szeretné, ha a kis kalapács jelképes koppanásával hírül adhatná a Szovjetunió és az Egyesült Államok közötti barátsági és meg nem támadási szerződés, valamint az általános leszerelési szerződés aláírását. Azt a reményét fejezte ki, hogy Eisenhower elnököt folytatandó tárgyalásai a Szovjetunió és az Egyesült Államok közötti béke és barátság biztosításához vezetnek majd.

A kürtösi GTÁ dolgozói felkészültek az őszi mezőgazdasági munkára

Kürtös és a környező községek határában az idei termés betakarítása már befejezéséhez közeledik. Mind nagyobb földterületek válnak szabadabbá a traktorok számára, az őszi mezőgazdasági munkák megkezdésére.

Javítják a gépeket

Eközben a kürtösi gép- és traktorállomás dolgozói gyors ütemben készülődnek a szántásra, vetésre. Bár egyes helyeken már megkezdtek a szántást, a munka mégis a traktorállomás műhelyeiben a legteljesebben. Gondosan átvizsgálják, megjavítják a különböző gépeket, kicserélik a hibás alkatrészeket. Nagy figyelmet, szaktudást igénylő munka ez.

Galbácsi Mátyás, a javítóműhely vezetője büszkén üdvözlöli, hogy a traktorok átvizsgálását, kijavítását már befejezték. De munka még így is akad bőven. Idejében kell rendbehozni, üzemképesé tenniük a különböző gépeket s a tervszerűen végzett javításokra beküldött traktorokat is.

A napi feladatok teljesítésén kívül a GTA munkásainak, technikusainak marad idejük egyes bonyolultabb műszaki kérdések megoldására is.

Néhány hónappal ezelőtt két készülő érkezett a GTA-hoz, amelyek segítségével egy traktorhoz két vetőgépet kapcsolhatunk. E készülék a vetésnél dolgozó traktorok jobb kihasználását eredményezi. A gyakorlat is hasznosságát igazolta. Ezért a kürtösi GTA műhelyeiben hozzákezdtek ilyen készülékek előállításához. A napokban három készült el. Adam Károly, a készülékek egyik készítője elmondja, hogy nemcsak

Hangversenylátogatók figyelmébe

Az aradi Állami Filharmonia az érdekeltek tudomására hozza, hogy az új évadban a tavalyitól eltérő előfizetési rendszert alkalmaznak. Ugyanis nem negyedévre, hanem hónapra szóló előfizetéseket bocsát ki a Filharmonia titkársága (telefon: 23-06).

Az októberi előfizetés öt hangversenyt tartalmaz. Ezekben a hangversenyeken olyan kiváló hazai és külföldi előadóművészek lépnek föl, mint Valentin Gheorghiu zongoraművész, Ion Voicu hegedűművész, Alexandru Demetriu zongoraművész, Rohan I. karnagy (Csehszlovák Köztársaság), Rados Ferenc zongoraművész, (Magyar Népköztársaság), Amadeus Webersinke zongoraművész (Német Demokratikus Köztársaság). Az új rendszerű havi bérlet ára: 15.-; 17.50; 22.50; 27.50 lej.

megkezdik a negyedik előállítási ütemet.

Öleletes megoldás

A KDP típusu traktorok közvetítő fogaskereke cseréialkatrészeinek előállítására öleletes megoldást találtak. A gép- és traktorállomás dolgozói elhatározták, hogy régi, használt fogaskerekből újat készítenek. Schwerthoffer Ferenc asztrogályosra bízta ezt az alapos szaktudást igénylő feladatot. A sikerrel megoldott feladat után több nagy teljesítőképességű traktort helyezhettek üzembe.

Több más igen értékes cseréialkatrész is készült „háziilag” a kürtösi GTA műhelyeiben, mint például ekefelek, az eke hát-sókerék rögzítője és traktor futótornlik. A kovácsműhelyben pedig százzalra élezik az ekevasakat. A műhely azonban már semmiben sem hasonlít a régi falusi kovácsműhelyekre. Pelle József és Kravetz Ferenc itt már rugókalapáccsal élesítik a barázdában elkopott ekevasakat. A rugókalapáccsal naponta két váltásban 200-240 ekevasat éleznek.

A javítási munkákat orosz-lánrészeivel tehát már elkészülték. Az őszi munkákat zavartalanul végzik mindezeket kivül szervezési intézkedésekkel is biztosítják. Átszervezték a brigádokat, átcsoportosították a gépeket, például nehéz talaj megművelésére nagy teljesítőképességű traktorokat irányítanak. A különböző mezőgazdasági gépeket a szükséges feladatokhoz osztozták fel a brigádok között. Idejében gondoskodtak a szükséges üzemanyag tartálékáról is.

Ilyen előkészületek után már napok kérdése és teljes kapacitással megkezdik az őszi mezőgazdasági munkákat. Mert hiszen a kürtösi GTÁ dolgozói jó talajműveléssel kívánnak hozzájárulni a jövő évi bőséges termés biztosításához. A kollektív gazdaságoknak és a mezőgazdasági társulásoknak pedig arra kell törekedniük, hogy a termények gyors betakarításával minél előbb szabadabbá tegyék a földeket az őszi munkák elvégzésére.

Reicher Ewa

Havonta 3000 megfakartott lú



A Vörös Triko gyár körkötő gépeinek tü tárcsáin közt közel 4000 tűt helyeznek el. Regulas Maria, a körkötő osztály elnöke, aki tervét is mindig teljesíti, sőt túlmennyiséget.

Képünkön Regulas Maria.

szármalja, a takarékoság terén is élen jár, egy hónap alatt közel 3000 tűt takarított meg — tehát majdnem osztály elnöksége szükséges a munkájához.

LOS ANGELES. (Agerpres). TASZSZ:

A szeptember 19-én a Los Angelesi városban elmondott beszédében N. Sz. Hruscsov közölte, hogy a szovjet vendégek igen nagyra értékelik, hogy lehetőségük nyílt megismerni a nagy amerikai nép vívmányait.

A továbbiak során N. Sz. Hruscsov egyebek között a következőket mondta: E találkozó során szeretném röviden ismertetni amerikai látogatóim célját. Közvetlenül vitük az USA elnökének meghívását, hogy ellátogassunk országukba, hogy megismerjük az amerikai nép életét, hogy megértjük az elnökkel az országunkat érintő számos kérdést. Van egy kérdés, amely egyenlő mértékben fontos mind a szovjet, mind az amerikai nép és az összes többi népek számára: EZ A BÉKE BIZTOSÍTÁSÁNAK KERDESE.

Mi akadályozza jelenleg, hogy az államok egyesítsék erőiket és a nemzetközi feszültséget enyhítésre fordítsák erőiket? Először is a hidegháború létező nehézségét tekintve az államok közötti viszonyra, főként pedig a Szovjetunió és az Egyesült Államok közötti kapcsolatokra.

Hogy az államok közötti együttműködés jó irányba haladjon, közös erőfeszítéssel véget kell vetni a hidegháborúnak, hogy megszabaduljunk a hidegháború szűlő előfeltételétől, az ellenséges érzülettől és a kölcsönös bizalmatlanságtól. És minél hamarabb véget a hidegháborúnak, annál hamarabb lesz ennek jótékony hatása népeink, az egész emberiség számára.

Mint ismeretes a hidegháború évek óta sok megoldásra váró nemzetközi probléma halmozódott fel. A LEGFONTOSSABB ES LEGSÜRGŐSEBB PROBLEMA A LESZERELÉSI KERDESE.

Ma már sok ember érti meg, hogy a fegyverkezési verseny a fegyverkezési verseny. Egyáltalán nem titok, hogy annyi korszerű pusztító eszköz halmozódott fel, hogy azok borzalmis rombolásokat és kolosszális áldozatokat idéznek elő.

A fegyverkezési verseny nem hoz hasznát sem a szovjet, sem pedig az amerikai népnek. És bármilyen oldalról is nézzük, a fegyverkezési verseny egyre képtelenebb és veszélyesebbé válik. A fegyverkezés görbéje oly magasra ért, hogy ma, inkább mint bármikor, komolyan és becsületesen meg kell egyeznünk a leszerelés tekintetében.

A jelenlévők bizonyára tudják, hogy tegnap az ENSZ közgyűlésének ülésén a szovjet kormány alapvető javaslatokat tett a leszerelésre. A JAVASLATOK LENYEGE AZ, HOGY A LEHETŐ LEGRÖVIDEBB IDŐ ALATT, KORLEBELÜL 4 EV ALATT VEGRE KELL HAJTANI AZ ÁLLAMOK ALTERNATÍV ES TELJES LESZERELÉSÉT, HOGY MEGKELL SEMMISÍTENI AZ ÖSSZES FEGYVERTÍPUSOKAT, KOZTOK A NUKLEÁRIS ES A RAKETAFEGYVERT IS, HOGY FEL KELL OSZLATNI AZ ÖSSZES FEGYVERES BROKET, HAD.

elvétársat: támogassa a községi néptanács végrehajtó bizottságát, az utak javításával kapcsolatos kérdések megoldásában. Hasonló közérdekű kérdések megoldását mások is javasolták.

Bizonyos, hogy a rajoni képviselő közbenjárása nyomán az elhangzott javaslatok is valóra válnak.

Néptanácsi képviselő a választók között

Onija Stefan elvtárs, a rajoni néptanács végrehajtó bizottságának elnöke, a 13-as számú rajoni választókerület képviselője, az elmúlt napokban ellátogatott Vladimirscura, ahol beszámolt munkájáról, ugyanakkor megbeszélést tartott választóival azokról a kérdésekről, amelyek a község lakosságát foglalkoztatják. Ez alkalommal a vladimirescui művelődési otthon szüfölség megteit. Mintegy háromszázán jött el, hogy meghallgassák a rajoni néptanács képviselő beszámolóját. Onija, elvtárs a többi között elmondotta, hogy közbenjárása nyomán a rajoni néptanács végrehajtó bizottsága segítette a vladimirescui kolléktivistákat a házépítéshez szükséges anyagok beszerzésében. Ennek eredményeként a községben új lakóegység létesült. Nagyszámú kolléktivistát épített házat.

A továbbiak során arról is beszélt, hogy miként segítette a községi néptanács végrehajtó bizottságát a vállalkozást kibővíteni. Beszámolójából kitűnt, hogy a község utcáinak túlnyomó többségében már bevezették a villanyt.

Ezután utalt a szovjet tudomány és technika legújabb vívmányaira. Elmondotta, hogy a szovjet űrrakéta sikeresen elérte a Hold felületét, s ez a szovjet tudósok világraszóló diadalát jelenti. Beszélt a Lenin

Olcsó és szép textiláru műanyagból

A műanyagból készült textiláruknak számtalan jó tulajdonsága miatt — szakemberek szerint nagy jövője van. Eppen ezért jogalkotóink általánosan a nyersanyag megmunkálásának kérdése a TEBA-gyár munkaközösségét.

Száz százalékos műszakiálból készült anyagot csak két évvel ezelőtt kezdtek itt gyártani. Magát a gyártási folyamatot mintegy fél év kísérletezés előzte meg. Ez idő alatt a szükséges szerinti egyes gépeket átállították a fonódobban a nyersanyag tulajdonságainak megfelelően. Így a tisztító verőgépeknél a rostákat összecsiszák, mivel a műszál aránylag tisztább a pamutnál. Ugyanakkor e célból meglassították a kártológépek ütemét is. A nyújtógépeknél csökkentették a nyújtást, mert a műanyagból készült szál erősebb a pamutnál. Azonkívül az előfongógépeknél a csévék konuszát is megváltoztatták, tekintve, hogy a műszál síkosabb, mint a pamut. Ilyen előkészületek után megkezdtek a száz százalékos műanyag textiláru gyártását, amelyet az aradi TEBA-gyáron kívül jelenleg csak a medgyesi textilüzem termel hazánkban. A rendkívül izéles mintájú, gazdag színvilágú anyagokból készült új termék Borszék néven csakhamar

meghódította a vásárlókörönséget. Kísérletezések után az elmúlt évben sikerült bizonyos vegyi eljárásokkal az új anyagot gyűrtelenné tenni. Ezáltal nemcsak a gyűrődést akadályozták meg, de ugyanakkor növekszik az anyag ellenállása és szebb a belőle készült ruhák esése is. Az ilyen módon megvonzóbbá vált női textilanyag Szilviana néven szerepel a köztudatban.

Ez ideig külföldről kaptuk a szükséges nyersanyagot, de remény van rá, hogy a jövőben ráterjünk az önellátásra ezen a téren is. A tervek szerint ugyanis a Duna-Deltánál található nádat kitermelve, uezembe helyezik a tisztító kombinátot, ahol magunk állítjuk elő ezen textilis textiláru gyártásához szükséges nyersanyagot.

A közelmúltban Medgyesen is tapasztalatcserét szerveztek az MTE rendezésében, ahol az ország textilgyárainak küldöttei az aradi TEBA és a medgyesi textilgyárak szakembereivel megbeszéléseket tartottak ezen műanyag megmunkálással kapcsolatban.

Török Helén

Hruscsov elvtárs beszéde a Los Angeles-i városházán

OGYMINISZTERIUMOKAT ES NAGYVEZÉRKAROKAT.

Az államok rendelkezésére csupán minden ország számára közösen megállapított, kisszámú rendőrség (milícia) maradna a közrend fenntartására és az állampolgárok személyi biztonságának megvédésére.

Uj javaslataink jelentőségének kellő elbírálásához hasonlóképpen tekintetbe kell venni, hogy ezek a javaslatok kiküszöböljék a leszerelés kérdésében folytatott összes előző tárgyalásokon felmerült fő nehézségeket egyikezt nevezetesen az ellenőrzés kérdését, mert a teljes leszerelés esetén az államoknak nincs mit eltitkolniuk egymás előtt és ennek folytán az ellenőrzés teljes és mindent átfogó lesz. Ez valóban ellenőrzés lesz, nem pedig kémkedés, mert hadseregek hiányában a kémkedés elveszíti jelentőségét.

E javaslatok alapján teljesen meg akarjuk oldani a leszerelés kérdését, hogy az államok egyszer s mindenkorra meg legyenek fosztva a hadviselés anyagi eszközeitől.

Nehéz feltételezni, hogy repülőgépek, tankok, rakéták és más korszerű fegyverek hiányában az amerikaiak és az oroszok például villákkal és konyhakésekkel hadakoznának egymás ellen.

Szűzard meggyőződésünk, hogy az ember nemestől van elölve, hogy az emberek nem arra születnek, hogy légülködjék egymást, hanem arra, hogy békében és barátságban éljenek.

Önök jól tudják, hogy a keresztény vallás első parancsa azt mondja: „Ne ölji!”

Természetesen tudjuk, hogy a leszerelés gondolatának sok ellenfele van, hogy új javaslatunk nem lesznek mindenkinek inyére.

Hinni szeretnénk abban, hogy ezek a javaslatok, amelyek teljes ösztönözéssel tettünk meg és amelyek a maximumot jelentik annak, amit egy nagyhatalom, főként a jelenlegi feszült nemzetközi légkörben elfogadhat, kedvező visszhangra talál majd az Amerikai Egyesült Államokban.

Hasonlóképpen remélni szeretnénk, hogy az Eisenhower elnökkel folytatandó megbeszéléseink nyomán a Szovjetunió és az USA kormányai eljuttatják majd a leszerelési kérdésben elfoglalt kölcsönös álláspontok jobb megértéséhez, azután pedig egyetemesi erőket korunk legbonyolultabb és legégetőbb kérdéseire együttesen megoldása érdekében.

A második világháború szörnyű napjainak népeink váltva küzdöttek a közös ellenségek ellen. És miután népeink a történelem legsúlyosabb időszakában egymás oldalán álltak, létezik-e biztosabb jele annak, hogy az alapvető és tartós érdek együtműködés és barátság felé vonzzák a két országot?

Természetesen örömmel szolgál, hogy az utóbbi időben a szovjet-amerikai kapcsolatokban friss fuvallat érzékelhető. A szovjet és amerikai államfők kölcsönös látogatása és találkozója, a kulturális, műszaki-tudományos kapcsolatok, a csere felélenkülése, a mezőgazdaság, az oktatás, az egészségvédelem terén, kiállítások szervezése, a turisztika fellendülése — mindez az ujak a hajtása a szovjet-amerikai kapcsolatokban.

Los Angeles arcal kelet felé fordul. Los Angeles és Vlagyivosztok partjait egyaránt a Csendes-óceán vizei mosásk. Városok képviselőivel való találkozásom alkalmából ismétlem hangsúlyozni akarom, hogy a Szovjetunió hajlandó kifejleszteni sokoldalú kapcsolatait és baráti együttműködést létesíteni az Egyesült Államokkal.

Az igazat megvallva ezzel be is akarom fejezni beszédemet. De az előttem beszélők felvetett egyes kérdéseket, amelyeket nem hagyhatok válasz nélkül (nevetés, taps).

Polgármester ur, Önhöz, vendégül gazdámhoz szölok. Ön beszédében azt mondotta, hogy mi el akarjuk Önöket temetni. Önök megvédene nekem engem és elvtársaimat s ezért hálás vagyok Önöknek, de bármiként is áll a dolog, megmondom Önöknek az igazat. Hiszen Önöknek így szokás, nemde? (Taps).

Meg akarom kérdezni Önt, hogy miért tér vissza egy olyan dologra, amit már Amerikába érkezésem után adott első nyilatkozataimban megmagyaráztam? Feltételezhető, hogy a polgármesterek is olvassák az újságokat. (Kitörő nevetés, taps). Mindenesetre, nálunk a városi szovjetek előkei kötelező módon olvassák az újságokat, mert ha nem olvasnák, kitennek magukat annak, hogy a következő alkalommal nem választják meg őket (nevetés, taps).

HOLGYEIM, URAIM! Ugy látszik, hogy egyesek a jövőben is a hidegháború és a fegyverkezési hajszát látják a fegyverkezési hajszát megülni. Ha nem akarunk szállni s továbbra is ezen akarunk lovagolni, feltevődik a kérdés, hogy merre, hova viszi őket ez a ló? Ha ezek az emberek a fegyverkezési hajszát és a háborút akarják, akkor csak lovagoljanak ezen a lovon. Ebben az esetben mindenki számára világos lesz, hogy szó sem lehet leszerelésről. Sőt, ellenkezőleg, a fegyverkezési hajszát fokozódni fog. Ha Önök nem hajlandók a leszerelésre és folytatni akarják a fegyverkezési hajszát, számunkra nem marad más kiút, mint az, hogy folytassuk a rakéták gyártását, amelyeket nálunk futószalagon állítanak elő.

Uraim gondolják meg komolyan, hogy ez mire vezet. Önök tudják, hogy jó szándékkal jöttem ide. Ugy látszik azonban, hogy Önöknek egyesek tréfával akarják elűzni a dolgot. Holott, ismételtem, igen komoly dolgokról — a békéről és a háborúról, az emberek életéről és haláláról van szó. Baráti kezét nyújtunk Önöknek. Ha nem fogadják el, mondják meg nyíltan.

(Egy hang a tereméből: — El fogadjuk).

N. SZ. HRUSCISOV: Akkor kezeljük megfontoltsággal a kérdést. Nem szabad játszanunk a szavakkal. Tuldságosan nagy felelősségű feladatokat töltünk be és a játék a szavakkal nagyon szomorú következményekkel járhat népeinkre nézve.

HOLGYEIM ES URAIM! Mi vel úgy látszik, hogy az Önök polgármestere nem olvasták, amit Washingtonban mondtam, újra megmagyarázom ottani szavaimat. Amint már említettem, azt a kifejezést, hogy „elleneljárás a kapitalizmust”, nem kell szó szerint venni, mint ahogyan az egyszerű sirások értelmezik, akik megassák a sirt és eltemetik a halottat. En az emberi társadalom fejlődésének távlatára utaltam. A kapitalizmus helyett elérhetővé válik a szocializmus fog jönni. A mi tanításunk szerint így lesz, az Önök tanítása szerint nem lesz így. Hogy mi igaz és mi nem, azt a történelem fogja eldönteni. Ismétlem, szinte kiszárad a torkom a sok ismétlésbe: Önök a kapitalizmusban élnek, mi pedig a szocializmusban élünk és építjük a kommunizmust. Az a rendszer fog győzni, amelyik jobb lesz. Sem mi nem fogjuk eltemetni Önöket, sem Önök nem fognak eltemetni bennünket. Eljenek egészségben Isten hírével.

HOLGYEIM ES URAIM! Az Önök elnöke nem azért hívott meg engem, hogy teát igyam, vagy talán egy poharcska konyakot. Vannak partnereim, akikkel, ha akarom, megtehetném ezt otthon, anélkül, hogy több ezer kilométert kellene utaznom repülőgépen. Ugyanezt az elnök is megtehetné otthon, nélkülem. Számomra természetesen világos, hogy az USA elnöke nem fogadja majd el a kommunista álláspontját az emberi társadalom fejlődéséről és azt hiszem, az elnök sem várja, hogy engem a kapitalizmus hívévé változtasson.

Miért hívott meg engem Eisenhower elnök az Egyesült Államokba? Valószínűleg bölcsestől tette ezt a Szovjetunióval való kapcsolat negteremtése érdekében, hogy meggyőzzük, hogy békében éljünk. Tudjuk, hogy Önök nem rajonganak a kommunizmakért. Mi azonban szomszédai vagyunk Önöknek. A Csendes-óceán választja. de egyszerűen az egységesítés is országainkat. A kérdés most a következőképpen tevődik fel: béke, vagy háború lesz-e országaink között? Összintén megmondom Önöknek: na-

gyon aggaszt, hogy egyes amerikai személyiségek, akik igyekeznek fenntartani a hidegháborús állapotot, csökönyösen, szándékosan megmisisták gondolataimat.

Válasszanak! haladjunk együtt a béke felé, vagy folytassuk a hidegháborút és a fegyverkezési hajszát. Nem azért jöttem, hogy bármire is rábeszéljem Önöket. Nem vagyunk gyengébbek, mint Önök. Több beszédet mondtam már az Egyesült Államokban és még eddig soha sem használtam a „fegyver”, még kevésbé a „rakéta” szót. És ha ma beszélnék rólok, értek meg, nem volt más kiútam.

Lehet, egyesek azt a benyomást akarják kelteni, hogy úgy jöttünk ide, mint szegény rokonok és alaminznaként kérjük Önöktől a békét. Ne essenek ebbe a hibába. Az összes népeknek szükségük van a békére. A fegyverkezés hasznát hoz az Önök monopóliumainak s azt javasolják nekünk, hogy ne a békés természetben, hanem a fegyvergyártásban versenyezzünk; az szörnyű irányzat! Gondolják meg, hogy mire vezet ez és válasszanak! A kérdés a következő: az Eisenhower elnökkel való találkozásunk nyomán eljutunk a feszültség enyhüléséhez, a hidegháború megszűntetéséhez, vagy pedig elválnak anélkül, hogy elérnénk a kívánt eredményt.

— Országaink történelmének folyamán először fordult elő, hogy államunk vezetője látogatást tesz Önöknél. Ennek elenére mi megéltünk eddig is. Ha Önök nem fogadják el azt az eszmét, hogy harcolnunk kell az országaink közötti békéért és baráti kapcsolataink megerősítéséért, akkor talán hazautazunk és az egész világ tudni fogja, hogy alapjában véve ki akar békét és barátságot és ki akadályozza ezt.

Önök elmondhatják, hogy továbbra is úgy fognak élni, mint ahogy eddig élték. Mindenké számára világos azonban, hogy jobb békében és barátságban élni, mint olyan helyzetben, amikor az egyik fél rakétái a másik ellen irányulnak; világos, hogy jobb tiszta légkörben élni, amikor az ember nyugodtan alhat, tudván, hogy béke lesz ma és holnap, hogy a béke állandó és tartós lesz.

Néha, amikor ilyen beszédekkel hallok, eszembe jut: vajon az Egyesült Államokban egyesek nem gondolják-e arra, hogy azért hívják meg Hruscsovot, hogy „megnyagassák” és hogy megmutassák neki az Amerikai Egyesült Államok erejét és hatalmát, olyannyira, hogy — mondjuk így — kicsit tétet hajtsón. Ha ezek az urak így gondolkoznak, keservesen csalódnak. Önöktől hozzánkig nem nagy a távolság, ha az ember repülőgéppel utazik. Ha idáig mintegy 12 óráig repültünk, innen 10 óra alatt bizonyára ha zaérunk.

Az hiszem, bölcsőbbek lesznek és megállítják a közös nyelvet. Valamennyiünknek békére kell törekednünk.

Most pedig válaszolni akarok Lodge úrnak a könyvére vonatkozólag tett javaslatára. Ma, amikor a repülőgépen utaztam és eszembe jutott, hogy ő felvetette azt az ötletet, hogy cseréljük ki államaink történelmünkönvét. Ezzel kapcsolatban ezt mondhatom: Ne titkolózzunk! Önök a kapitalista világ képviselői, mi pedig a szocialista világot képviseljük. Ezért Önöknek nem felel meg bármilyen szovjet irodalmi termék, inint ahogy nekünk nem felel meg bármilyen amerikai irodalmi termék. Beszéljünk erről nyíltan.

A kulturális értékek cseréje mellett vagyunk, de olyan cserét akarunk, amelynek révén megjavítjuk, nem pedig rosszabbá tesszük kapcsolatunkat. Ha üzleti lélel van dolgunk, tiszteljenek kell tartanunk a korrektség elvét. Ha ma odacsuszutunk egy szilány árut, akkor nem fog többet vásárolni ebből az áruból. Elvünk a következő: ajánljának nekünk „árut”, mi pedig kiválasszuk és megvesszük, amire szükségünk van. Ami bennünk nem, mi is ajánlunk majd és Önök is megveszik, ami Önöknek tetszik. Ha nem tetszik — nem fognak venni!

(Folytatása a 4-ik oldalon)

— N. Sz. Hruscsov beszélgetése amerikai szenátorokkal —

30-87, 16-92, 35-69. Kiadóhivatal: 16-92. Nyomda: 20-77. Tip. I.O.I.B. Arad.